



MALAYSIA

Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DITERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 53
No. 19

14hb September 2009

*TAMBAHAN No. 107
PERUNDANGAN (A)*

P.U. (A) 335.

AKTA KASTAM 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (BARANG-BARANG DI BAWAH PERJANJIAN
PERKONGSIAN EKONOMI MALAYSIA-JEPUN) (PINDAAN) 2009

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 11(1) Akta Kastam 1967 [*Akta 235*], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Duti Kastam (Barang-Barang di bawah Perjanjian Perkongsian Ekonomi Malaysia-Jepun) (Pindaan) 2009**.

(2) Perintah ini disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 1 April 2009.

Pindaan Jadual Pertama

2. Perintah Duti Kastam (Barang-Barang di bawah Perjanjian Perkongsian

Ekonomi Malaysia–Jepun) 2006 [*P.U. (A) 265/2006*], dipinda dalam Jadual Pertama, dalam Seksyen 2 Lampiran 1 berhubung Bab 51 dengan menggantikan kepala 51.06-51.10 dengan kepala yang berikut:

“51.06-51.10 A change to heading 51.06 through 51.10 from any heading outside that group.”.

Dibuat 22 Mei 2009

[2 Sulit KE.HT.(96)515/14-1; Perb. 0.9060/18 Vol. 24(Sk. 10); PN(PU²)338/XXVII]

DATO' SERI HAJI AHMAD HUSNI BIN MOHAMAD HANADZLAH
Menteri Kewangan Kedua

[*Akan dibentangkan di Dewan Rakyat menurut subseksyen 11(2) Akta Kastam 1967*]

CUSTOMS ACT 1967

CUSTOMS DUTIES (GOODS UNDER THE MALAYSIA–JAPAN ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT) (AMENDMENT) ORDER 2009

IN exercise of the powers conferred by subsection 11(1) of the Customs Act 1967 [*Act 235*], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. (1) This order may be cited as the **Customs Duties (Goods under the Malaysia–Japan Economic Partnership Agreement) (Amendment) Order 2009**.

(2) This Order is deemed to have come into operation on 1 April 2009.

Amendment of First Schedule

2. The Customs Duties (Goods under the Malaysia–Japan Economic Partnership Agreement) 2006 [*P.U. (A) 265/2006*], is amended in the First Schedule, in Section 2 of Annex 1 in relation to Chapter 51 by substituting for the headings 51.06-51.10 the following heading:

“51.06-51.10 A change to heading 51.06 through 51.10 from any heading outside that group.”.

Made 22 May 2009

[2 Sulit KE.HT.(96)515/14-1; Perb. 0.9060/18 Vol. 24(Sk. 10); PN(PU²)338/XXVII]

DATO' SERI HAJI AHMAD HUSNI BIN MOHAMAD HANADZLAH
Second Minister of Finance

[*To be laid before the Dewan Rakyat pursuant to subsection 11(2) of the Customs Act 1967*]

P.U. (A) 336.

AKTA KASTAM 1967

PERINTAH KASTAM (NILAI-NILAI) (MINYAK KELAPA SAWIT)
(No. 37) 2009

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 12 Akta Kastam 1967 [Akta 235], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Kastam (Nilai-Nilai) (Minyak Kelapa Sawit) (No. 37) 2009** dan hendaklah mula berkuat kuasa bagi tempoh 14 September 2009 hingga 20 September 2009.

Pemungutan dan pembayaran duti kastam

2. Bagi maksud pemungutan dan pembayaran duti-duti kastam, menurut peruntukan-peruntukan Perintah Duti Kastam 2007 [P.U. (A) 441/2007], nilai bagi tiap-tiap satu barang berduti yang dinyatakan dalam ruang (1) dan (2) Jadual mengikut unitnya yang tersebut dalam ruang (3) hendaklah nilai yang dinyatakan dalam ruang (4) Jadual tersebut.

CUSTOMS ACT 1967

CUSTOMS (VALUES) (PALM OIL) (No. 37) ORDER 2009

IN exercise of the powers conferred by section 12 of the Customs Act 1967 [Act 235], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. This order may be cited as the **Customs (Values) (Palm Oil) (No. 37) Order 2009** and shall have effect for the period from 14 September 2009 to 20 September 2009.

Levy and payment of customs duties

2. For the purpose of the levy and payment of customs duties, in accordance with the provisions of the Customs Duties Order 2007 [P.U. (A) 441/2007], the value of each of dutiable goods specified in columns (1) and (2) of the Schedule in respect of the unit thereof mentioned in column (3) of the Schedule shall be the value specified in column (4) of the said Schedule.

JADUAL/SCHEDULE

Barang (Goods)	Subkepala (Subheading)	Unit (Unit)	Nilai (Value)
(1)	(2)	(3)	(4)
Crude Palm Oil	1511.10.100	tonne	RM2,292.24

Dibuat 11 September 2009

Made 11 September 2009

[KE. HT(94)819/03-6/Klt. 8(45); Perb. (8.20)116/1-4;

PN(PU²)338/VIII/Klt. 8]

Dengan arahan Menteri Kewangan.

By direction of the Minister of Finance.

Bagi pihak dan atas nama Menteri Kewangan/

On behalf and in the name of the Minister of Finance

DATUK AZIYAH BINTI BHAUDDIN

Setiausaha

Bahagian Analisa Cukai

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,
KUALA LUMPUR
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA